

U
P
N

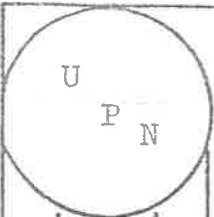
SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL
UNIDAD UPN 202.



LA ENSEÑANZA BILINGUE DE LA --
LECTO-ESCRITURA A NIÑOS INDIGE--
NAS MAZATECOS, COMO UNA ALTER--
NATIVA PARA SU MEJOR DESARRO--
LLO LINGUISTICO.

Profr.
Eustacio Alvear Alemán

Tuxtepec, Oax. 1989



SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL
UNIDAD UPN. 202.

LA ENSEÑANZA BILINGUE DE LA -
LECTO-ESCRITURA A NIÑOS INDI-
GENAS MAZATECOS, COMO UNA AL-
TERNATIVA PARA SU MEJOR DESA-
RROLLO LINGUISTICO.

PROPUESTA PEDAGOGICA QUE -
PARA OBTENER EL TITULO DE:

LICENCIADO EN EDUCACION PRIMARIA

presenta

Eustacio Alvear Alemán.

Tuxtepec, Oax. 1989.

UNIVERSIDAD
PEDAGOGICA
NACIONAL

DICTAMEN DEL TRABAJO DE TITULACION

Textepec, Oax., a 22 de febrero de 1989.

C. Profr. (a) EUSTACIO ALVEAR ALENAN
Presente

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Exámenes --
Profesionales y después de haber analizado el trabajo de titula-
ción alternativa PROPUESTA PEDAGOGICA
titulado LA ENSEÑANZA BILINGUE DE LA LECTO-ESCRITURA A NIÑOS -
INDIGENAS MAZATECOS, COMO UNA ALTERNATIVA PARA SU MEJOR DESARRO-
LLO LINGUISTICO
presentado por usted, le manifiesto que reúne los requisitos a -
que obligan los reglamentos en vigor para ser presentado ante el
H. Jurado del Examen Profesional, por lo que deberá entregar diez
ejemplares como parte de su expediente al solicitar el examen.

ATENTAMENTE

El Presidente de la Comisión



E. P.
EDAGOGICA NACIONAL
AD SEAD
XTEPEC

[Handwritten Signature]
PROFRA. NA. DEL REFUGIO ROMAN SALGADO.

P R O L O G O

La desigualdad educativa que se practica con los indígenas mazatecos, de un currículum ajeno a la idiosincracia y a su cosmovisión de la vida y del mundo, donde se imponen valores culturales que están lejos de satisfacer sus necesidades y resolver sus problemas.

Motivos que me obligaron a retomar en forma seria la labor educativa, tratando de encauzarla en lo que mis escasos estudios lo permitían, favoreciendo así a los niños donde presté y sigo prestando mis servicios.

Al reflexionar sobre la práctica docente, llega a mi memoria la injusticia cometida con la niñez india; cómo se les obliga a que sepan algo que no se les ha enseñado, y por si fuera poco, lo que se les exige comprender no está a su alcance de su contexto social y cultural. El profesor no toma en cuenta que el niño piensa, juega y comprende en su propia forma de ser y no en la que se le impone arbitrariamente.

Los motivos y reflexiones citados, así como los estudios superiores que imparte la Universidad Pedagógica Nacional a través de la Unidad 202, me permiten proponer algunas sugerencias que si bien no son completas, intentan revolucionar la arcaica labor de la que son objeto mis paisanos, mis gentes, mi raíz.

Sé que educar implica sacrificio y preocupación, no es dar recitales de actividad a los niños, sino la de proponer juegos que tiendan a formarlos y que propicien el firme deseo de ser copartícipe de su formación. Razones, que si bien están fundadas en los avances científicos, pueden estar equivocadas, sin embargo quisiera que los que la analicen, no intenten destruirla, sino ayudar a mejorarla. Acepto

las críticas, pero más las críticas constructivas que sin duda acrecentarán mi acervo cultural y mi currículum profesional.

E. Alvear Alemán.

I N D I C E

	Pag.
INTRODUCCION	1
CAPITULO 1. EL OBJETO DE ESTUDIO.	4
1.1. Definición.	8
1.2. Justificación.	11
1.3. Objetivos.	
CAPITULO 2. REFERENCIAS TEORICAS Y CONTEXTUALES QUE EXPLICAN EL PROBLEMA.	13
2.1. El indigenismo como política educativa.	13
2.2. La tesis de la incorporación indígena.	16
2.3. La integración como tesis política	19
2.4. La acción participativa como tesis política	22
2.5. La política educativa del indígena mexicano	27
2.6. Los sujetos y el contexto social e institucional.	30
2.7. El lenguaje, objeto de estudio y de conocimiento.	36
CAPITULO 3. ESTRATEGIAS METODOLOGICAS-DIDACTICAS.	50
3.1. La articulación situacional y pedagógica de los contenidos.	50
3.1.1. Lineamientos generales para la instrumentación curricular.	51
3.1.2. Criterios didácticos para la selección y desarrollo de las actividades	52
3.1.3. Procedimientos metodológicos para el desarrollo de las actividades integradoras.	53
3.1.4. Los apoyos didácticos.	54
CAPITULO 4. PERSPECTIVAS DE LA PROPUESTA PEDAGOGICA.	55
BIBLIOGRAFIA	
GLOSARIO.	

I N T R O D U C C I O N

Es admirable la labor que realiza todo maestro que busca que sus alumnos aprendan a leer y escribir una lengua, es apasionado, entrega do a cambiar la actitud del niño que está en sus manos, sin embargo - el sólo deseo de hacer el cambio no es factible, pues, las buenas intenciones se frustrarían en un resultado mecanicista y pobre si no se basa el trabajo en teorías que explican el aprendizaje y el desarrollo del niño que se atiende.

El conocimiento que el maestro tiene del alumno, así como de las formas didácticas modernas, deben motivarlo para realizar mejor su quehacer cotidiano. El proceso enseñanza-aprendizaje del lenguaje, al igual que el de cualquier tema o área de conocimiento, tiende a ser complicado por las acciones que implementan para su ejecución, por ello una propuesta debe emerger de las necesidades y de la infinidad de concepciones teóricas para fundamentar su crítica y manifestar alternativas de solución.

Estos avances que basifican la actividad en una acción constructivas y recreadora, hacen posible su estructuración y al dar tratamiento al proceso bilingüe en la lecto-escritura del niño indígena, - jerarquiza los progresos desde el uso lingüístico más simples hasta - culminar con la generalización y la abstracción.

Por ello, en el primer capítulo se plantea en forma clara y precisa el problema que hace posible este trabajo, que a grande rasgos - avisora la marginación educativa en que vive el niño indio y su contexto social, en suma, nada importa sus intereses, sino los de la clase en el poder que son las de satisfacer sus necesidades de dominio.

En el segundo capítulo se presenta una serie de fundamentos teó-

ricos, que comprende apartados que parten del conocimiento del educan- do hasta su interacción con los objetos de conocimiento y su contexto social, destacando la influencia de las instituciones, así como se -- comprueba que en muchas ocasiones se relegan los intereses del infan- te y sólo se atienden los del adulto que de alguna forma ostentan y - dirigen las instituciones sociales, implementando reglas, normas, de- beres, obligaciones y por ende sancionan a la sociedad.

Pero aún, con este panorama existen reacciones que resisten a -- aceptar la reproducción del sistema como regla general. La resisten-- cia ha sido el recurso del indígena que a pesar de las diferentes po- líticas practicadas sigue activo, sus valores prevalecen, la función de la escuela "peor es nada" no consigue aniquilarlo.

Por último, en este capítulo se analiza someramente la evolución histórica del lenguaje y del niño, como medio de comunicación y de -- formación, se especifica la importancia del lenguaje hablado y escri- to, sus características y su tratamiento natural que pugnan por un -- lenguaje vivo.

El capítulo tercero propone una serie de lineamientos didácticos considerando las vivencias del niño para ser el eje de su propio --- aprendizaje. Analiza una metodología que referida a la visualización, el análisis y la aplicación de los conocimientos adquiridos prevalece en todo proceder pedagógico.

Para finalizar, en el cuarto capítulo se consideran las perspec- tivas del trabajo que prevé no sólo su aplicación en la cultura maza- teca, sino también en otras naciones indias, así como propiciar, no - un exclusivo uso bilingüe, sino una educación que tienda a ser total- mente bilingüe y bicultural.

Deseo que esta propuesta oriente a plantear desafíos, tales como: el deber y el de esforzarnos por descubrir y realizar un mejor trabajo, un mejor futuro para nuestros niños y para la educación en general; comprender que dicho reto implica una constante preparación y una actitud crítica de nuestra labor docente, delineando estrategias en busca de su mejoramiento.

Espero que en sus páginas se localicen los elementos que implementen de manera más operativa la actividad docente e incite al cambio y a la proposición de nuevas formas de trabajo.

CAPITULO 1

EL OBJETO DE ESTUDIO

1.1. Definición

Al analizar la trayectoria de los pueblos indios, se encuentra, - que fueron capaces de desarrollar sistemas simples de educación hasta estructuras educativas muy complejas, que les permitieron la reproducción de sus propias sociedades, su transformación y cambio.

Es indudable que, a partir de la familia y de la comunidad, se - lograba crear patrones de conducta que le permitían a cada nuevo miembro de la comunidad, entender y aprender el sistema social en que había nacido.

La educación nacional ha perdido esta visión; en su política nacionalista y de homogenización social y económica, estructura una educación dedicada a preparar y perfeccionar a los dirigentes de la sociedad dominante, imponiendo patrones culturales no acorde con la realidad del pueblo indio. Olvida que los distintos pueblos o grupos étnicos, tienen su propia forma de ser, de sentir y de apropiarse de -- nuevos conocimientos. Omite que estos pueblos empleaban el lenguaje - hablado y escrito como medio de comunicación, como medio educativo y como medio de identidad étnica.

A la fecha se constata el fracaso de las estrategias políticas - de la clase dominante, pues se sigue hablando la lengua materna y de alguna manera se conserva la continuidad indígena. A pesar de las acciones integracionista y asimilacionista que intentaban desaparecer - la cultura indígena al destruir sus edificios e instituciones educativas formales, los indígenas mantienen dentro del seno familiar y de -

la comunidad, sus propias enseñanzas en defensa de todo proceso anti--
 quilador de sus características históricas, que si bien estaban en --
 condiciones de opresión, jamás dejaron de tener vigencia y de emerger
 en la imposición.

Sin embargo, la posibilidad de hablar de homogeneidad cuando los
 valores culturales de un grupo se imponen a otro, es falacia, se con-
 funde una acción política nacionalista con una de uniformidad políti-
 ca, ¿Acaso el tener y usar los valores étnicos, es no ser nacionalis-
ta? o ¿Es que para serlo sólo se tendrá que practicar valores de ----
 otras culturas?, se pregona un nacionalismo pero con valores presta--
 dos y el usar los propios implica no ser.

Con este afán desmedido de dominación, las diferentes ~~estrategi-~~
 gias políticas cayeron en el error, para no decir en el fracaso, la -
 resistencia de los indígenas fue claro y rotundo, refugiándose en los
 lugares más escabrosos y algunos en parajes inhóspitos, mantuvieron -
 sus valores culturales, frente a esta acción devastadora. El lenguaje
 continuó siendo la piedra angular de la cultura, ha sido el medio de
 oposición y de expresión, en gran parte, de la identidad étnica. Por
 ello se ha querido su exterminio, porque es una preocupación latente
 para el logro de la ansiada homogenización.

Cuando se habla y se practica la integración, incorporación, ---
 etc., del indio, no se alude a la capacitación y preparación para en-
 frentarse a la sociedad moderna, para poder reclamar sus derechos y -
 tomar conciencia de sus obligaciones y ser dueño de sus actos dentro
 del contexto nacional, más bien se dice, que si logran hablar la len-
 gua oficial, asimilarán automáticamente los conocimientos científicos
 de la alta burguesía y de paso ya no ser objeto de la explotación ---

irracional de sus productos naturales y de su fuerza de trabajo.

Esta alienación para desvalorizar lo propio, afianzó las concepciones acerca de la inferioridad de las lenguas indias, que eran ágrafas, que eran dialectos y no idiomas, por carecer de una escritura. - Estos prejuicios se han transmitido por la población no india, a través de la enseñanza escolarizada que refuerza y consolida el proceso discriminatorio, no es extraño escuchar a la población indígena expresarse peyorativamente de su propio idioma y de su cultura; en su condición de colonizado y enajenado, sin caer en el proteccionismo y el lamentalismo, como resultado de lo que han querido los gobiernos coloniales y ahora los nacionalistas actuales.

Inneludible es no ubicarse en la realidad actual, en un país en vías de grandes progresos, se niegue la necesidad de saber comunicar las ideas y el pensar de un pueblo en un idioma internacional, como lo es el español, es de aquilatarse la eficacia de tal propósito si se conjugan las acciones y la condición real del contexto social del educando. Pugnar por una discriminación cultural y propiciar el divorcio entre dos culturas y por ende entre dos idiomas, es batallar por el atraso intelectual, económico y social de los pueblos y en especial el de los indígenas.

Pensemos en los individuos obligados a insertarse en un ambiente lingüísticamente extraño, cuando se efectúa el proceso enseñanza-aprendizaje con una serie de técnicas que olvidan al educando y a su medio, es entonces cuando la comunidad se resiste y crea instrumentos de defensa, pero ubiquemos a éstos en un ambiente en el que se ven forzados a aprender otro idioma, este forzamiento se llama necesidad y cuando hay necesidad el aprendizaje es más encomiable que el esfuer

zo infructuoso de aplicar técnicas modernas, la necesidad es una motivación suprema y la necesidad la crea todo ambiente informal.

Con la modernización de la sociedad actual, el uso del español - para los pueblos indios se hace indispensable, la necesidad de dominar los valores del español como medio de comunicación, como medio de defensa de sus derechos, pero aún más como objeto de estudio para enfrentar sus distintas problemáticas y que de alguna forma son distintas a su propio contexto. Un conocimiento, reflejo del idioma y de la cultura que engloba su vida cotidiana, genera confianza, seguridad y orgullo de ser uno mismo, cuando se consiga esta actitud y esta capacidad, será posible empezar a expresarse creativa y críticamente, ampliando su círculo de comunicación, de una educación integral, para lograrlo es prioritario romper la barrera del monolingüismo, esto se alcanzará cuando no se sigan condicionando las posiciones ideológicas de cada grupo, es decir, la clase en el poder y los grupos indígenas, basta y sobra que se comprendan y se practiquen en forma igualitaria los valores culturales étnicos, nacionales y universales.

Es acertada la conceptualización de que el individuo se socializa primeramente en su propia cultura y después en otra que está fuera de su grupo. Es cierto que el educando sufre interferencias lingüísticas e intelectuales, en suma hay problemas, pero que son superables. - Encajonar esta política en menudencias intelectuales nos traerá como consecuencia situarla en el campo del positivismo científico, los intelectuales encontrarían fundamentos para continuar su tarea de homogenización.

Se habla de dos corrientes para realizar la educación bilingüe - en los pueblos indígenas, una, la enseñanza alterna y la otra la ense

ñanza simultánea; la primera se practicaría donde el monoculturalismo fuera dominante, donde la lengua india está intacta, encontrarla a esta altura es utopía, las comunidades han sido avasalladas por la política económica y de penetración capitalista, su situación social no es tan pura. Entonces, deberá de considerarse la enseñanza simultánea perfilando un proyecto educativo que prevea el uso primero de la cultura y la lengua materna, dentro de un contexto monocultural familiar y social, sin desvincularlos del otro contexto cultural que proporcionan los avances de modernidad.

La igualdad de usos de los valores culturales, de los códigos -- usan para la comunicación oral y escrita, hacen pensar que el rompimiento de las barreras manipulativas de carácter lingüístico, psicológico, sociológico, etc., que maneja el sistema, deberá desaparecer o tenderá a ser objeto de uso para practicar estrategias políticas para que la clase subalterna regrese o utilice éstas como argumentos de no alienación, pero sí de comprensión para entender las intenciones del grupo que la practica y la origina, como lo propone Paulo Freire.

Si al niño se le educara en su medio con los recursos indispensables y suficientes para su formación, no habría problemas de interferencias culturales, mucho menos incapacidad de lograr el dominio de una educación bilingüe y bicultural, porque debe aceptarse que un país como el nuestro que es plurilingüe y pluricultural, debe fincar su proyecto en atender su idiosincracia étnica, de tal manera que se intenta con esta propuesta pedagógica, demostrar la posibilidad de realizar un proceso simultáneo en la enseñanza bilingüe de la lectoescritura a niños indígenas mazatecos, como una alternativa para su mejor desarrollo lingüístico.

1.2. Justificación.

La situación política en que se ha desarrollado la educación indígena bilingüe y bicultural, ha sido y sigue siendo muy complicada, pues, las acciones realizadas justifican a la clase en el poder, ésta por el rol que desempeña, decide acciones y las realiza, aunque éstas sean para encubrir el problema real que afronta la educación indígena.

Así, pugnarán por una acción integracionista, después por una de aculturación, posteriormente por una más participativa, ya en la actualidad se opta por una autogestión para conducir al indígena a la autosuficiencia, propiciando el etnodesarrollo en donde se intenta conducir al indígena, supuestamente, a darle la oportunidad de rescatar y valorar sus técnicas y sus organizaciones sociales y que a través de éstas puedan planear, realizar, supervisar y proyectar sus propias necesidades y su desarrollo político, económico y social.

En todo este ir y venir de las acciones políticas que se practican en la educación indígena, se ha olvidado penetrar y sobre todo llegar donde las propuestas fracasan con la realidad indígena, que la forman la comunidad, la escuela, los maestros, los alumnos, los contenidos curriculares y la metodología practicada, ya que la programación propuesta ha marginado a estos elementos tan vitales, de ahí que se desconozcan el contenido filosófico y político de la misma, si se desconoce, obvio es que lo realizable esté fuera del contexto ideológico y de los avances científicos.

Ahora bien, si el niño debe ser atendido respetando su individualidad, conjugándolo con el medio que le proporciona su entorno social y natural.

¿Cómo es posible que se siga practicando contenidos y sistemas metodológicos que imponen una lengua ajena a los niños indígenas?, ¿Se puede culpar al monolingüismo, como obstáculo, para no comprender una lengua ajena?, ¿Es verdad que no se pueden aprender dos lenguas simultáneamente?, ¿Es posible desechar el bilingüismo simultáneo, cuando las dos lenguas comparten el mismo código y un marco contextual, social y económico?, se haría una relación interminable de cuestionamientos que pongan en tela de juicio las posiciones actuales y que de alguna forma permitan valorar la enseñanza que se imparte y lleven a descartar los lineamientos impuestos.

Hablar es comprender, y comprender es construirse a sí mismo y construir el mundo. Entonces, ¿Por qué se obliga y se critica al niño indígena, cuando no puede construir y comprender su mundo en una lengua que es extraña para él?, solo se ha logrado mutilar su desarrollo lingüístico, obteniendo un lenguaje lleno de deficiencias, mala pronunciación, faltas ortográficas, limitada comunicación en lo oral, en lo escrito y la falta de comprensión, son en consecuencia los productos y patrones conductuales que prevén los planes, programas y maestros, que no olvidan que por sobre los intereses de los adultos está la de los niños y que las ideologías que se imponen no perderán nada cuando evalúen adecuadamente sus estrategias y sepan encuadrar sus intereses de poder con la necesidad de las futuras generaciones, porque a mayor preparación del pueblo, mayor será la capacidad de gobernar que tenga el mismo pueblo.

Para el ser humano, hablar es una función tan natural como caminar; es decir, el habla se desarrolla tan espontáneamente -- que no se sabe cuando se aprende o por qué se usa, los niños aprenden hablar y hablan, aprenden a escribir y escriben, lo usan para comunicarse y es que el lenguaje es el medio más eficaz

para lograrlo.

Reflexionando en lo anterior, es impostergable ignorar los avances que han generado las investigaciones lingüísticas, psicológicas y pedagógicas, por lo que es conveniente, sin romper los lineamientos políticos, hacer más congruentes las prácticas docentes con su entorno y sobre todo la consideración básica del niño, como condición indispensable.

Esta necesidad de retomar los avances científicos y hacer de ellas una aplicación crítica en el medio indígena, sin caer en la especulación o el espejismo de la creación mágica de una metodología bilingüe, porque cierto es que el empirismo es la causa de los hechos científicos, razón más que mayor para ejecutar los productos de los descubrimientos y mejorar sustancialmente el proceso educativo del sistema bilingüe y bicultural.

Teorizar en el vacío implica no hacer, ni permitir el cambio y el progreso de nuestros niños indígenas, mucho menos el de los pueblos; premisa tan básica que nos obliga a delinear el perfil psicolingüístico más deseable. Las actividades, fundamentadas en las ciencias que estudian al niño y su contexto, se fincarán grandes propósitos.

1.3. Objetivos.

Un trabajo sin un fin concreto no tiene sentido de ser, la partida y la llegada deben coincidir para la conclusión plena de lo que se desea, compartiendo simultáneamente alumno, maestro contenido y entorno, para tal efecto se plantean los siguientes objetivos:

- Promover el desarrollo integral y armónico del niño indígena, sin discriminación de los valores étnicos, nacionales y universales.

- Evaluar críticamente las teorías lingüísticas que propone el programa vigente, reencauzando su contenido, la práctica docente, y los avances de la sociolingüística para el logro de la lecto-escritura en forma bilingüe.

- Diseñar una propuesta con lineamientos de la psicolingüística y de la sociolingüística para el logro de una enseñanza simultánea de las lenguas indígenas y el español, sin menoscabo de su contexto socio-cultural.

- Propiciar el diseño de un proceso metodológico que tienda a revolucionar las prácticas arcaicas y actualice la enseñanza de la lecto-escritura en los niños indígenas mazatecos.

CAPITULO 2

REFERENCIAS TEORICAS Y CONTEXTUALES QUE EXPLICAN EL PROBLEMA

2.1. El indigenismo como política educativa.

Un pueblo conquistado por un grupo de gentes incultas e imponiendo por la fuerza y con las armas su forma de vida a un mosaico de civilizaciones autóctonas, con un nivel cultural bien cimentado y con tendencia expansiva a la altura de cualquier poblado del orbe, deja sin duda, la confrontación eterna de la dignidad pisoteada y de la reivindicación deseada.

La pugna entre los dos polos, el inculto contra el culto, hace prevalecer hasta nuestros días, cizaña contrapuesta. Como argumentarán los científicos en todo grupo social habrá concordancia hacia ciertos proyectos, en otros permanecerá la discordancia.

Así, entre lo deseado y lo permitible, la educación para el indio mexicano es un caso de muchas polémicas, desde la revolución mexicana hasta la época actual, la lucha por una descolonización y de una lucha antiesclavista, explotadora económica, política y culturalmente es objeto de estudio y de grandes acciones y controversias.

En este paradójico panorama, los estudiosos e investigadores sociales proponen estrategias prioritarias de acuerdo a la realidad de la comunidad, del indígena marginado y esclavizado, quien, antes de la revolución no interesaba, sólo era objeto de la explotación indiscriminada, y viviendo en situaciones deplorables. Con la credibilidad de mejorar participa arduamente en el movimiento armado y después las investigaciones proponen que las desigualdades étnicas deben recibir una atención especial del poder público; de manera particular, el caso de los in

dígenas, donde se redima a la población rural, emancipándola de los habitantes de los medios urbanos y semiurbanos. Entregando les sus tierras y creando escuelas como medios para mejorar sus condiciones de vida.


Las acciones encaminadas para ese mejoramiento del indígena, no han sido llamadas a participar abiertamente en éste contexto, por lo que actúan en la clandestinidad. Mientras tanto las tesis gubernamentales enfocan básicamente sus actividades a mezclarlo en un sólo estatus para dejar de ser indio y pasar a ser mexicano.

En contraste con las teorías indigenistas, la realidad es otra, las instituciones y maestros deben conocer con más amplitud las condiciones y la lengua nativa para enseñar la lengua nacional, se preconiza; según Gregorio Torres Quintero:

"La enseñanza de las lenguas extranjeras, exige de los profesores la condición de ignorar la lengua de sus discípulos, a fin de que la enseñanza no sea por traducción que es el peor de los métodos, sino por la transmisión directa, tal como hemos aprendido la lengua materna sin intermedio de ninguna otra."(1)

Así, la filosofías educativas practicadas, propician en regímenes políticos desarrollar sus propias estrategias educativas, emanadas de los ideales educativos y no de una instrucción que surge en la praxis revolucionaria del país y de los grandes pensadores mexicanos. La política hacia y para el indígena, finca sus propósitos en un beneficio generalizado para satisfacer los intereses de la clase explotadora. Se intenta mejorar la vida del indio, pero las realidades ideológicas demuestran lo contrario, es elocuente y por demás profunda la obra de

(1) Solana, Fernando. Historia de la educación pública en México. pp. 182.



los liberales que no creen en la reproducción como teoría, sino en la creatividad y transformación del hombre y de la sociedad.

Por ello, antes de mejorar y proponer alternativas para la atención del indígena, se hace imprescindible analizar las tesis políticas que en educación se plantean para soslayar indiscriminadamente al indio. Los gobiernos postrevolucionarios practican sus ideales, los plasman en acciones concretas, fundamentando sus operaciones en las ciencias sociales, preferentemente en la antropología social, coadyuvando a estructurar en conocimientos sólidos, la conveniencia de aceptar sin perjudicar intereses de la clase en el poder, impulsando paulatinamente el desarrollo de la comunidad indígena.

Se emprenderá una acción incorporativa, integrativa, aculturativa y recientemente una acción participativa, culminando en un etnodesarrollo, siendo la más reciente actividad política -- del país. Aceptar que en un momento dieron buenos resultados y que fue con la mejor intención de colaborar para redimir al indígena de su postración, la verdad, que en los hechos los resultados fueron nefastos, el entretenimiento a que se sometía nunca les propició salir de la nada, el indígena seguía en las mismas condiciones y tal vez peor, estos son motivos más que suficientes para hacer una reflexión profunda y aguda, valorar los alcances de la políticas indigenistas y la de los indígenas. Los primeros por el Estado que "vela" por los intereses de la nación y los segundos, por salir de la miseria y ser tratados como seres humanos, con igualdad y respeto.

Las aspiraciones como legítima necesidad de los que nada tienen, son válidas y por demás respetables. Es hora de permitir el análisis de las diferentes pretenciones del sistema político y preponderar las de los indígenas, como leales a su tradición, -

a su cosmovisión de la vida y del universo, a la fidelidad histórica de su comunidad étnica, a esa identidad que los caracteriza e impregna su estilo de vida propia.

2.2. La tesis de la incorporación indígena.

El objetivo de esta proposición es transformar la mentalidad, tendencias y costumbres, organización y tradiciones del indio para sumarlos a la vida moderna, agregarlos íntegramente -- dentro de la comunidad social mexicana. Sus programas de actividades tienden al mejoramiento de las condiciones de vida del indígena tanto en el aspecto económico, salubridad, cultural y de instrucción. La escuela como instrumento de incorporación y de aniquilamiento cultural, es considerada indispensable para -- lograr los objetivos, con el desarrollo del análisis se comprenderá la concepción citada.

En el reforzamiento de la política incorporativa, el gobierno convoca a la realización de diferentes eventos nacionales e internacionales, tendientes a ventilar las condiciones indígenas así como conocer los propósitos que hacen las organizaciones en favor de los grupos marginados del país y del continente.

Los congresos y encuentros indígenas dan conclusiones benéficas en el campo científico, pero que en la práctica no han sido llevadas por el sistema educativo. Las ponencias liberales proponían abiertamente su posición, critican la incorporación estática y alienante, entre las conclusiones tiene importancia los de carácter pedagógico; que textualmente se citará por su trascendencia.

"La adquisición de la lengua materna está ligada, de manera más estrecha, a la formación de la personalidad infantil y al desarrollo mental; por lo mismo, es el órgano por medio del cual se realizan los fenómenos del pensamiento y la emoción, es en ella en la que piensa y se siente." (2)

Se busca la homogeneidad del país, se trata de monocultivar una nación pluriétnica, que sólo en la retórica de los políticos prevalece. Concretamente, la función del Estado implica, suprimir los rasgos originales y autóctonos para obtener una mezcla uniforme de razas, de cultura, en una población de variados matices de identidad étnica. Lo capital en éste periodo de exterminio es que los pueblos y las culturas indígenas han sobrevivido, evolucionado a su propio ritmo histórico e incluso su población se incrementa. El antropólogo Manuel Gamio afirmaba:

"Cuando hayan sido incorporados a la vida nacional nuestras familias indígenas, las fuerzas que hoy ocultan el país en estado letante y pasivo, se transformarán en energías dinámicas inmediatamente productivas y comenzará a fortalecerse el verdadero sentimiento de nacionalidad, que hoy apenas existe disgregado entre grupos sociales que difieren en tipo étnicos y en idioma y divergen en cuanto a conceptos y tendencias culturales." (3)

Los estudios antropológicos ubican el desarrollo de los pueblos indios y a sus hombres en un estado estacionario intelectual, social y económica, valorando ese estancamiento en base a sus valores culturales, afirman que es vital la incorporación del indígena ya que no ha sido capaz de ser un buen líder, se cuestionan. ¿Por qué, si la población india es la más numerosa, la que más energía física posee y la que mayor esclavitud re--

(2) Hernández López, Ramón. Acción educativa en las áreas indígenas. pp. 23.

(3) Gamio, Manuel. INI 30 años después, revisión crítica. p. 26

sistió, los movimientos revolucionarios nunca tomaron cuerpo ni estallaron en su seno, por más que en ellos se encuentre su origen primordial?, la respuesta se debe a que el indígena está destinado a sufrir, a vengar las vejaciones, los despojos y los agravios a costa de su vida, pero desgraciadamente no sabe, no conoce los medios apropiados en conseguir su liberación, le han faltado dotes directivas y de un conocimiento científico para que deje de ser número y empiece a ser conciencia. No se niega dicen, posee una civilización propia, la cual por más atractivos que presente y por más alto que sea el grado evolutivo alcanzado, está retrazado con respecto a la civilización contemporánea, por eso es indispensable su incorporación a la vida nacional.

Esta concepción ideológica se impregna de un occidentalismo cultural, de una vida europeizante, sin importar la mutilación de los valores de los auténticos mexicanos. Consentir al indígena al derecho de mejor vida, sin considerar la propia, desarraiga al indio y la tarea de ser agente del cambio no funcionó. El problema no se resolvía con acostumbrarlo a un cambio radical de su vida, las escuelas llamadas casa del pueblo nulificó la incorporación. La pulverización de la sociedad india, al negársele sus avances, al considerarlos ignorantes, eje filosófico de la escuela rural mexicana, su inducción al cambio cultural mediante un proceso educativo basado en el factor económico como instrumento para el desarrollo armónico e integral de los grupos sub-desarrollados, lo desestabiliza y lo convierte en un consumista de los bienes occidentaloides.

Las discrepancias reinaban, el congreso federal dicta leyes, así se expide el 30 de mayo de 1911 un decreto que en unos de sus artículos proclama:

"Artículo 2o. Las escuelas de Instrucción Rudimentarias - tendrán por objetivo enseñar principalmente a los individuos - de la raza indígena a hablar, leer y escribir castellano; y a ejecutar las operaciones fundamentales y más usuales de la aritmética." (4)

Como es de ver, las ideas también flagelan, la incorpora--- ción muestra la intención oculta, toma al pueblo mestizo como - un factor determinante para odificar trascendentalmente la cul- tura de la comunidad india, su exterminio para erigirse sobre - sus escombros.

2.3. La integración como tesis política.

Preconiza acelerar un proceso inexorable, tendiente a bo-- rrar las fronteras culturales entre los valores y formas de vi da de la sociedad dominante y los que se conservan en las so-- ciedades atrazadas.

Según esta tesis, educar al indígena es introducir en e-- llos costumbres, prácticas y hábitos para conservar la salud, - nuevas técnicas de producción y aumentar el ingreso familiar - que concatenados harían la educación integral de los indígenas sus bases siguen siendo las propuestas de la Escuela Rural Me- xicana, retoma las estrategias implementadas en las direntes - etapas históricas del país; la de la colonia, independendencia, re- forma, el porfiriato y la revolucionaria. Vicente Lombardo Tele dano, conocedor de la experiencias de México en la atención -- del indígena, afirma:

"Hay dos manera de resolver el problema indígena, apresu-- rando el mestizaje en todas las formas posibles, presionando a los indígenas para que se mezclen en la población blanca y de-

(4) Solana, Fernando, et al. historia de la educación pública- en México. p. 129.

saparezcan como grupos diferenciados en el seno del pueblo de su país; o bién, respetando a los núcleos de indígenas y todas sus características, ayudándolos a que se desenvuelvan con el propósito de que se incorporen a la economía de un país y lleguen a ser factores de importancia en la vida material y cultural de su Patria." (5)

El comprender que el desarrollo nacional se puede realizar, por sus habitantes desde cualquier rincón y estrato social del país en que interactúan, esta idea de interacción regional y nacional hace que las comunidades indias y mestizas, se interrelacionen, sean interdependientes, que el progreso de uno beneficie al otro y que su nivel cultural implique ir a la vanguardia de su modernidad.

¿Por qué considerar que era un grupo minoritario e improductivo cuando compartían el mismo contexto?, así convenía a la acción integradora para justificar su labor desmantelante. Los supuestos que siguen la refutan.

La producción pecuaria y agrícola del pueblo indio, en su mayoría es destinada al comercio regional y parte al consumo familiar, en otras ocasiones ni de eso era posible, ya que los acaparadores enajenan y enviciaban al productor para apropiarse de sus productos, esta es una realidad prevaleciente.

La conglomeración indígena no está aislada de la población urbana o mestiza, tienen relación económica básicamente, política y social, con esta interrelación regional surge la tendencia de cambios de valores culturales, sin imposición, sino por las necesidades que provocan el choque y el convivio de dos culturas diferentes.

(5) Idem. p. 53.

La visión investigadoras de los antropólogos sociales, aprovechan el intercambio común que se da en la comunidad india y la no india, impulsando la aculturación como fundamental actividad en la política de integración. Es obvio, el indigenismo - promueve el cambio cultural, induce el proceso de aculturación en las comunidades indígenas, para que lo más pronto posible se integren a la gran comunidad nacional.

Consecuentemente, la reinterpretación de los valores nacionales en el contexto indígena, seguiría un trabajo arduo de persuasión, convenciendo y no imponiendo, que la integración regional y nacional les permitiría ser libres, apropiarse de valores culturales para su defensa, dejar de ser engañados y explotados

En los albores de la política de integración, las concepciones filosofan en campos diferentes, en el período del Presidente Miguel Alemán Valdez, se plantean algunas opciones prioritarias, crea instituciones que se avocan al problema del indígena, en 1948 nace el Instituto Nacional Indigenista (INI), su creación obedece a una serie de declaraciones indigenistas e indígenas, que en diferentes foros estaban externando sus inquietudes, sus limitaciones políticas y socioeconómicas. El Estado considera necesario dar un tratamiento especial a la población indígena, por lo que el INI en su creación traza sus ideales de acción, expresando:

"Entendemos por indigenismo en México, una actitud y una política y la traducción de ambos en acciones concretas. Como actitud, el indigenismo consiste en sostener, desde el punto de vista de la justicia y de la conveniencia del país, la necesidad de la protección de las comunidades indígenas para colocarlas en un plano de igualdad, con relación a las otras comunidades mestizas que forman la masa de la población de la República. Como política, el indigenismo consiste en una decisión gubernamental expresada por medio de convenios internacionales, de actos legislativos y administrativos, que tiene por objeto -

La visión investigadoras de los antropólogos sociales, aprovechan el intercambio común que se da en la comunidad india y la no india, impulsando la aculturación como fundamental actividad en la política de integración. Es obvio, el indigenismo - promueve el cambio cultural, induce el proceso de aculturación en las comunidades indígenas, para que lo más pronto posible se integren a la gran comunidad nacional.

Consecuentemente, la reinterpretación de los valores nacionales en el contexto indígena, seguiría un trabajo arduo de persuasión, convenciendo y no imponiendo, que la integración regional y nacional les permitiría ser libres, apropiarse de valores culturales para su defensa, dejar de ser engañados y explotados

En los albores de la política de integración, las concepciones filosofan en campos diferentes, en el período del Presidente Miguel Alemán Valdez, se plantean algunas opciones prioritarias, crea instituciones que se avocan al problema del indígena, en 1948 nace el Instituto Nacional Indigenista (INI), su creación obedece a una serie de declaraciones indigenistas e indígenas, que en diferentes foros estaban externando sus inquietudes, sus limitaciones políticas y socioeconómicas. El Estado considera necesario dar un tratamiento especial a la población indígena, por lo que el INI en su creación traza sus ideales de acción, expresando:

"Entendemos por indigenismo en México, una actitud y una política y la traducción de ambos en acciones concretas. Como actitud, el indigenismo consiste en sostener, desde el punto de vista de la justicia y de la conveniencia del país, la necesidad de la protección de las comunidades indígenas para colocarlas en un plano de igualdad, con relación a las otras comunidades mestizas que forman la masa de la población de la República. Como política, el indigenismo consiste en una decisión gubernamental expresada por medio de convenios internacionales, de actos legislativos y administrativos, que tiene por objeto -

daba nuevos giros, radicales y profundos, y desde la colonia hasta el movimiento socio-político del 68, no lograron los neoespañoles extirpar al indio de la vida política nacional, esa carga social e improductiva, ese lastre de la sociedad nacional y del país, siendo el resultado de las negativas acciones empleadas para su mejoramiento, a pesar del producto irritante de las tesis, se glorifican sus esfuerzos, por otra parte, las críticas no se hacen esperar, las estrategias no cumplieron su cometido; la negación de los valores culturales indígenas no fue la respuesta al problema de marginación que impuso la tesis incorporativa. Se subraya la tesis integrativa regional y nacional, sus intentos se cuestionan, suprimir valores negativos de la cultura india e introducir nuevos valores de la cultura occidental como positivos para los indígenas, pero que en esencia se buscaba la aculturación, medio infalible para ser aptos económica, política y socialmente.

La imposición de una cultura y un idioma ajeno, en forma directa o indirecta, no fraccionan las culturas indígenas, la enseñanza de la lecto-escritura del español oficial no logra negar los valores establecidos en los pueblos conquistados y colonizados, la escuela y los maestros, agentes de cambio, ejercen la profesión para la que fueron creados, alienar al indígena en su socialización y aculturación.

El surgimiento del movimiento de 1968, rompe con una tradición política reproductiva, dando opción más franca a la oposición, la cual permite una resistencia al esquema tradicional -- forjando en sus líneas un cambio creativo y recreativo del medio social, del mundo; cree en el individuo como hacedor de su vida, de su mundo, de su realidad social. Mientras tanto el gobierno lo consideraba un movimiento anárquico-estudiantil sin



125875

125875

daba nuevos giros, radicales y profundos, y desde la colonia hasta el movimiento socio-político del 68, no lograron los neoespañoles extirpar al indio de la vida política nacional, esa carga social e improductiva, ese lastre de la sociedad nacional y del país, siendo el resultado de las negativas acciones empleadas para su mejoramiento, a pesar del producto irritante de las tesis, se glorifican sus esfuerzos, por otra parte, las críticas no se hacen esperar, las estrategias no cumplieron su cometido; la negación de los valores culturales indígenas no fue la respuesta al problema de marginación que impuso la tesis incorporativa. Se subraya la tesis integrativa regional y nacional, sus intentos se cuestionan, suprimir valores negativos de la cultura india e introducir nuevos valores de la cultura occidental como positivos para los indígenas, pero que en esencia se buscaba la aculturación, medio infalible para ser aptos económica, política y socialmente.

La imposición de una cultura y un idioma ajeno, en forma directa o indirecta, no fraccionan las culturas indígenas, la enseñanza de la lecto-escritura del español oficial no logra negar los valores establecidos en los pueblos conquistados y colonizados, la escuela y los maestros, agentes de cambio, ejercen la profesión para la que fueron creados, alienar al indígena en su socialización y aculturación.

El surgimiento del movimiento de 1968, rompe con una tradición política reproductiva, dando opción más franca a la oposición, la cual permite una resistencia al esquema tradicional --forjando en sus líneas un cambio creativo y recreativo del medio social, del mundo; cree en el individuo como hacedor de su vida, de su mundo, de su realidad social. Mientras tanto el gobierno lo consideraba un movimiento anárquico-estudiantil sin

Los apologistas argumentan en sus teorías, que no debe ser y hacer política indigenista los no indios. El disfraz de líder indio no le queda al mestizo, no puede representar los intereses genuinos, no es creíble, aprovechan la situación, sin interesar la defensa de sus representados, sino servirse de ellos. La representación indígena debe ser genuina, supieran o no hablar el español, que supieran exponer qué les falta, por qué les falta y qué quieren.

Otros palntean la veracidad del indigenismo en no abandonar la integración de las comunidades indígenas en un sistema social más amplio. Donde nadie tiene derecho a sacrificar la identidad étnica de un pueblo a su desarrollo impuesto desde afuera. Este indigenismo perdería su sentido si no estuviera dispuesto a revisar de continuo sus métodos, aceptar una permanente crítica y replantear sus fines.

Se sustenta que el indígena ya está incorporado al sistema económico, sólo que bajo ciertas condiciones y desventajas. Según el proyecto nacionalista de la Revolución Mexicana, todos somos mexicanos, pero hace abstracción de la situación real de los grupos humanos que habitan el país. El nacionalismo representa una nación monocultural, no acepta la pluriétnicidad y el pluriculturalismo, realidad más representativa, el indigenismo no puede homogeneizar un país donde las naciones no son iguales con la nación mestiza, ni en la retórica de los políticos; en las tomas de decisiones, en el usufructo de sus recursos, en las acciones políticas se les relega, se desplaza. Su incorporación al nacionalismo artificial e ideológico es estático y nu-

(7) Comas, Juan. 30 años después, revisión crítica. p. 119.

Los apologistas argumentan en sus teorías, que no debe ser y hacer política indigenista los no indios. El disfraz de líder indio no le queda al mestizo, no puede representar los intereses genuinos, no es creíble, aprovechan la situación, sin interesar la defensa de sus representados, sino servirse de ellos. La representación indígena debe ser genuina, supieran o no hablar el español, que supieran exponer qué les falta, por qué les falta y qué quieren.

Otros paln-tean la veracidad del indigenismo en no abandonar la integración de las comunidades indígenas en un sistema social más amplio. Donde nadie tiene derecho a sacrificar la identidad étnica de un pueblo a su desarrollo impuesto desde afuera. Este indigenismo perdería su sentido si no estuviera dispuesto a revisar de continuo sus métodos, aceptar una permanente crítica y replantear sus fines.

Se sustenta que el indígena ya está incorporado al sistema económico, sólo que bajo ciertas condiciones y desventajas. Según el proyecto nacionalista de la Revolución Mexicana, todos somos mexicanos, pero hace abstracción de la situación real de los grupos humanos que habitan el país. El nacionalismo representa una nación monocultural, no acepta la pluri-etnicidad y el pluriculturalismo, realidad más representativa, el indigenismo no puede homogeneizar un país donde las naciones no son iguales con la nación mestiza, ni en la retórica de los políticos; en las tomas de decisiones, en el usufructo de sus recursos, en las acciones políticas se les relega, se desplaza. Su incorporación al nacionalismo artificial e ideológico es estático y nu-

(7) Comas, Juan. 30 años después, revisión crítica. p. 119.

lo. Se afirma:

"Admitamos, los indios no nacieron equivocados ni son ~~error~~ error de la historia. Por lo que es importante darles capacitación adecuada, que debe aprovechar los conocimientos y experiencias preexistentes que procure su desarrollo y enriquecimiento." (8)

Se comenta, la resistencia del indio no impide que los -- grupos no participen en la lucha de liberación de su comunidad y de su lucha por su propia liberación. Donde no se tiene que abogar por la conservación y reproducción de lo indígena, sino dentro de su liberación, serán ellos los que tengan que decidir si perduran o desaparecen.

Las ayudas mutuas entre los indígenas ha estado legado -- al intercambio económico y al intercambio ritual; la ayuda mutua se ha sustituido por el trabajo asalariado en un proceso -- de formación socio-económico. En tanto que el intercambio ritual se mantiene inalterable como consecuencia de la organización política-religiosa de los pueblos indígenas.

Esto es rescatable en la interacción intercultural de los indígenas, fortalecer por ello, la participación activa y responsable y no caer en la relación de producción basada en el dominio y la subordinación.

En efecto, el proceso de liberación del indio es parte -- del proceso de liberación de los explotados, la ruta es determinada por la historia y por el conocimiento de la realidad social para hacer partícipes conscientes de este progreso a cada grupo, a cada sector y a cada individuo.

Justamente, el nuevo enfoque del indigenismo participati-

(8) Idem. p. 149.

cretas de sus retractoros, en no aceptar una política tradicionalista y reproductora, propicia que los indígenas preparados se organicen y propongan líneas concretas para ser educados, -- justo, en esa controvertida polémica se fortalece la tesis -- multicultural y multilingüe, en un país pluricultural y plurilingüe, en un auténtico nacionalismo puro.

El respeto a la etnicidad, a las organizaciones y sus -- planteamientos, permiten proyectar, planear y realizar. Es mínima la cobertura, se reemplaza, en otras se rechaza, pero se les deja crear, aunque no se realice, los filtros institucionales -- son fuertes de pasar, los intereses se tambalean, es menester -- detener las acciones que atenten contra la estabilidad educativa y política, como consecuencia los proyectos en su gran mayoría se practican en la clandestinidad.

Aún con las limitaciones que obstruyen un proceso educativo más real y con más sentido común, conjugados con los avances científicos de la actualidad, prevalece la lucha por hacer se escuchar y romper las barreras de la negación y de lo prohibido.

Los planteamientos indígenas retoman la verdad científica que dice; el hombre debe ser educado de acuerdo a su personalidad y a su contexto social y físico. ¿Por qué el indígena debe ser la excepción de tal verdad?, la clase dominante no cede terreno, traza sus acciones y que mejor si se implementa una educación como quieren los indios letrados.

Enfrentar esta nueva filosofía educativa en el medio indígena, exige concreciones y no discursos, en una realidad que tiene implicaciones socio-económicas, políticas, culturales y lingüísticas, tal fenómeno educativo retomará todo los aspectos -- que hacen posible la presencia del indio. Su respuesta, hacer --

cretas de sus retractores, en no aceptar una política tradicionalista y reproductora, propicia que los indígenas preparados se organicen y propongan líneas concretas para ser educados, - justo, en esa controvertida polémica se fortalece la tesis multicultural y multilingüe, en un país pluricultural y plurilingüe, en un auténtico nacionalismo puro.

El respeto a la etnicidad, a las organizaciones y sus planteamientos, permiten proyectar, planear y realizar. Es mínima la cobertura, se reemplaza, en otras se rechaza, pero se les deja crear, aunque no se realice, los filtros institucionales son fuertes de pasar, los intereses se tambalean, es menester detener las acciones que atenten contra la estabilidad educativa y política, como consecuencia los proyectos en su mayoría se practican en la clandestinidad.

Aún con las limitaciones que obstruyen un proceso educativo más real y con más sentido común, conjugados con los avances científicos de la actualidad, prevalece la lucha por hacer se escuchar y romper las barreras de la negación y de lo prohibido.

Los planteamientos indígenas retoman la verdad científica que dice; el hombre debe ser educado de acuerdo a su personalidad y a su contexto social y físico. ¿Por qué el indígena debe ser la excepción de tal verdad?, la clase dominante no cede terreno, traza sus acciones y que mejor si se implementa una educación como quieren los indios letrados.

Enfrentar esta nueva filosofía educativa en el medio indígena, exige concreciones y no discursos, en una realidad que tiene implicaciones socio-económicas, políticas, culturales y lingüísticas, tal fenómeno educativo retomará todo los aspectos que hacen posible la presencia del indio. Su respuesta, hacer -

lores nacionales y universales.

2.6. Los sujetos y el contexto social e institucional.

Si atendieramos el axioma que reza: el hombre no se educa solo, sino mediatizado por el medio. Entenderíamos entonces la verdad ineludible que encierra las interrelaciones humanas en el quehacer educativo, donde el proceso de aprender y enseñar - no florece de la nada, ni de la sabiduría del hombre más dotado, sino con la estrecha relación de los seres con su medio ambiente. John Dewey dice:

"El hombre es un ser activo que interviene espontáneamente en el curso de los fenómenos. Para el niño, la necesidad de pensar para hacer algo más que pensar, es más fuerte que la necesidad de pensar por pensar." (9)

El hombre transforma las cosas del medio físico, construye nuevas relaciones y nuevas estructuras en el medio social. --- Inmersos en este marco de interdependencia, el maestro y el alumno vinculan sus actividades en forma permanente con los objetos de conocimiento, condiciones que debe obtener del medio ambiente, específicamente en el ambiente escolar.

La concepción activa del hombre, ser creador y recreador de su mundo, de su cultura y de su medio social. Juicio que debe prevalecer en la práctica docente como un elemento fundamental del proceso enseñanza-aprendizaje, que propicie las manifestaciones espontáneas del sujeto que en ella participa, dejar aflorar la libertad del niño y que sus energías latentes sean aprovechadas, concebir actividades y con sus respectivos medios para favorecer su desarrollo físico, intelectuales y sociales. María Montessori confirma el concepto diciendo:

(9) Antología. Pedagogía; la práctica docente. p. 17.

lores nacionales y universales.

2.6. Los sujetos y el contexto social e institucional.

Si atendieramos el axioma que reza: el hombre no se educa solo, sino mediatizado por el medio. Entenderíamos entonces la verdad ineludible que encierra las interrelaciones humanas en el quehacer educativo, donde el proceso de aprender y enseñar - no florece de la nada, ni de la sabiduría del hombre más dotado, sino con la estrecha relación de los seres con su medio ambiente. John Dewey dice:

"El hombre es un ser activo que interviene espontáneamente en el curso de los fenómenos. Para el niño, la necesidad de pensar para hacer algo más que pensar, es más fuerte que la necesidad de pensar por pensar." (9)

El hombre transforma las cosas del medio físico, construye nuevas relaciones y nuevas estructuras en el medio social. --- Inmersos en este marco de interdependencia, el maestro y el alumno vinculan sus actividades en forma permanente con los objetos de conocimiento, condiciones que debe obtener del medio ambiente, específicamente en el ambiente escolar.

La concepción activa del hombre, ser creador y recreador - de su mundo, de su cultura y de su medio social. Juicio que debe prevalecer en la práctica docente como un elemento fundamental del proceso enseñanza-aprendizaje, que propicie las manifestaciones espontáneas del sujeto que en ella participa, dejar aflorar la libertad del niño y que sus energías latentes sean aprovechadas, concebir actividades y con sus respectivos medios para favorecer su desarrollo físico, intelectuales y sociales. María Montessori confirma el concepto diciendo:

(9) Antología. Pedagogía; la práctica docente. p. 17.

Nuestro actual modo de actuar y de vivir exige una constante interacción con los demás, más aún en nuestro modo de trabajar. Hoy el hombre ya no es un elemento aislado en el tiempo y espacio. El individuo pertenece a un grupo e influye en él de manera decisiva. Nuestra sociedad presenta necesidades y características peculiares en las que el trabajo en equipo o en grupo cada vez se hace más común y necesario.

En esta interacción social, la corriente reproductora fincará sus condiciones en los valores sociales, políticos y económicos para establecer los estatus y roles que deberán jugar -- tanto los alumnos y los profesores, pero efímeramente dará cobertura a una ampliación de sus concepciones, colaborando a que asúman una actitud examinadora y correctiva de su realidad, de sí mismo y del mundo en que viven.

El desnivel de igualdades socioculturales no permiten su interacción, sólo si demuestra cualidades pertenecerán al grupo si sucediera, que de alguna forma sí sucede, la dinámica social será el medio más propicio para que las actividades de aprendizaje sean productivas o que en su defecto obstruya el logro de las metas propuestas.

En este sentido, el profesor debe ser cauteloso, capaz y tener habilidad de organización, dar paso a las transacciones sociales que susciten en el seno escolar, girando las interacciones a un nivel interpersonal y también a un nivel extrapersonal.

2.6.2. La relación sujeto-sociedad-institución.

Es de mencionarse que toda condición humana está supeditada a la idiosincracia de los agentes de socialización o los -- transmisores de los valores sociales, mismos que han sido prepa

Nuestro actual modo de actuar y de vivir exige una constante interacción con los demás, más aún en nuestro modo de trabajar. Hoy el hombre ya no es un elemento aislado en el tiempo y espacio. El individuo pertenece a un grupo e influye en él de manera decisiva. Nuestra sociedad presenta necesidades y características peculiares en las que el trabajo en equipo o en grupo cada vez se hace más común y necesario.

En esta interacción social, la corriente reproductora fincará sus condiciones en los valores sociales, políticos y económicos para establecer los estatus y roles que deberán jugar -- tanto los alumnos y los profesores, pero efímeramente dará cobertura a una ampliación de sus concepciones, colaborando a que asúman una actitud examinadora y correctiva de su realidad, de sí mismo y del mundo en que viven.

El desnivel de igualdades socioculturales no permiten su interacción, sólo si demuestra cualidades pertenecerán al grupo si sucediera, que de alguna forma sí sucede, la dinámica social será el medio más propicio para que las actividades de aprendizaje sean productivas o que en su defecto obstruya el logro de las metas propuestas.

En este sentido, el profesor debe ser cauteloso, capaz y -- tener habilidad de organización, dar paso a las transacciones -- sociales que susciten en el seno escolar, girando las interacciones a un nivel interpersonal y también a un nivel extrapersonal.

2.6.2. La relación sujeto-sociedad-institución.

Es de mencionarse que toda condición humana está supeditada a la idiosincracia de los agentes de socialización o los -- transmisores de los valores sociales, mismos que han sido prepa

económica y de una relación humana para la consolidación de la solidaridad de la sociedad que el Estado busca.

En tanto que la escuela, en su gran influencia, representa con más veracidad los valores ideológicos, inculcan los mejores para la sociedad, hace referencia a una acción positiva de incorporación social, responde a la legitimación y reproducción del orden existente. Pugna por la desigualdad social a través de la selección y de la competitividad, es en la escuela donde se imponen los contenidos de la sociedad adulta para la futura sociedad.

Esta institución es el medio más adecuado y eficaz que sirve para perpetuar y legitimar los intereses de la clase en el poder, se imparte valores que la ideología permite para mantener controlada a la clase subalterna.

Las premisas anteriores utilizadas en la socialización del educando, impuesto por un contexto social y fortalecida por las instituciones, encuentran en su praxis una oposición, representada por la teoría de la resistencia; que consiente una actividad autónoma y dan cobertura a una fuente de contradicciones, dejando en evidencia los intereses materiales e ideológicos de la sociedad dominante. En suma, la teoría de la reproducción cree en el poder y el triunfo de la intelectualidad dominante, mientras la teoría de la resistencia reivindica la creatividad e inventiva de la cultura de los grupos subalternos o subordinados.

2.6.3. Lo social como contenido de enseñanza-aprendizaje.

Los valores que constituyen elementos fundamentales en toda ideología, enmarcan los fines con los que se pretende guiar el comportamiento práctico de los hombres, considerando así, los

económica y de una relación humana para la consolidación de la solidaridad de la sociedad que el Estado busca.

En tanto que la escuela, en su gran influencia, representa con más veracidad los valores ideológicos, inculcan los mejores para la sociedad, hace referencia a una acción positiva de incorporación social, responde a la legitimación y reproducción del orden existente. Pugna por la desigualdad social a través de la selección y de la competitividad, es en la escuela donde se imponen los contenidos de la sociedad adulta para la futura sociedad.

Esta institución es el medio más adecuado y eficaz que sirve para perpetuar y legitimar los intereses de la clase en el poder, se imparte valores que la ideología permite para mantener controlada a la clase subalterna.

Las premisas anteriores utilizadas en la socialización del educando, impuesto por un contexto social y fortalecida por las instituciones, encuentran en su praxis una oposición, representada por la teoría de la resistencia; que consiente una actividad autónoma y dan cobertura a una fuente de contradicciones, dejando en evidencia los intereses materiales e ideológicos de la sociedad dominante. En suma, la teoría de la reproducción cree en el poder y el triunfo de la intelectualidad dominante, mientras la teoría de la resistencia reivindica la creatividad e inventiva de la cultura de los grupos subalternos o subordinados.

2.6.3. Lo social como contenido de enseñanza-aprendizaje.

Los valores que constituyen elementos fundamentales en toda ideología, enmarcan los fines con los que se pretende guiar el comportamiento práctico de los hombres, considerando así, los

raleza, a los hombres y persigue la realización de sus fines e intereses dentro de un conjunto determinado de relaciones sociales.

La incidencia de las diferentes corrientes en lo social, - la apertura sin lugar a duda es la de mantener las ideologías dentro de un marco institucional, que en consecuencia inquietan que la práctica se perpetúe y se reproduzca el dominio y control del poder y de los intereses capitalistas.

La escuela como baluarte de la reproducción dominante y - los elementos que en ella interactúan, no determinan las estrategias a seguir; los planes, programas, contenidos y recursos, - son principios a realizarse, sin más, no interviene en su concepción y elaboración.

Ubica su participación en el reconocimiento de la sociedad, para legitimar su estatus y su rol. En su seno se legaliza un progreso y un saber que se propone, la interacción social es la que aprueba lo que se debe saber, sus patrones culturales, - en suma, perfila al hombre ideal que necesita.

En fin, la sociedad con sus características específicas - organiza y hace funcionar todo un sistema educativo único y múltiple, que como una fuerza irresistible impone a todos sus miembros para formar el ser que considera necesaria.

2.7. El lenguaje, objeto de estudio y de conocimiento.

2.7.1. Génesis y desarrollo.

En la actualidad se encontrarán diferentes posiciones en - la interpretación del origen del lenguaje, algunos los caracterizan en un medio socio-histórico, otros en un aspecto psico-biológico y por último el psicolingüístico-social. Para su tratamiento

raleza, a los hombres y persigue la realización de sus fines e intereses dentro de un conjunto determinado de relaciones sociales.

La incidencia de las diferentes corrientes en lo social, - la apertura sin lugar a duda es la de mantener las ideologías dentro de un marco institucional, que en consecuencia inquieten que la práctica se perpetúe y se reproduzca el dominio y control del poder y de los intereses capitalistas.

La escuela como baluarte de la reproducción dominante y - los elementos que en ella interactúan, no determinan las estrategias a seguir; los planes, programas, contenidos y recursos, - son principios a realizarse, sin más, no interviene en su concepción y elaboración.

Ubica su participación en el reconocimiento de la sociedad, para legitimar su estatus y su rol. En su seno se legaliza un progreso y un saber que se propone, la interacción social es la que aprueba lo que se debe saber, sus patrones culturales, - en suma, perfila al hombre ideal que necesita.

En fin, la sociedad con sus características específicas - organiza y hace funcionar todo un sistema educativo único y múltiple, que como una fuerza irresistible impone a todos sus miembros para formar el ser que considera necesaria.

2.7. El lenguaje, objeto de estudio y de conocimiento.

2.7.1. Génesis y desarrollo.

En la actualidad se encontrarán diferentes posiciones en la interpretación del origen del lenguaje, algunos los caracterizan en un medio socio-histórico, otros en un aspecto psico-biológico y por último el psicolingüístico-social. Para su tratamiento

características en su propia mente, más firme fluído resulta su lenguaje. Cuando más distingue y clasifica, más ordenado se hace su lenguaje." (12)

Ciertamente, es un descubrimiento progresivo; pero lo que se descubre es la realidad, más que la verdad: la realidad creada en el trabajo y con el trabajo, en el lenguaje y con el lenguaje. Así, la primera abstracción, la primera forma conceptual resultó de los instrumentos mismos; del objeto hacha, imitados de formas variadas, el hombre separa de muchas hachas la cualidad común a todas, la de ser hacha y de servir para lo mismo.

El poder que ejerce sobre los objetos lo convierte en instrumento para su servicio, con ellos formó el concepto.

Con el correr del tiempo la palabra adquiere relevancia comunicativa y se convierte en un poderoso medio, aumentando considerablemente y en forma efectiva el control de la realidad. El lenguaje no sólo permitía coordinar la actividad humana de modo inteligente, sino describir y transmitir la experiencia, mejorando con ello la eficiencia del trabajo; además, la singularización de los objetos atribuyéndoles determinadas palabras, sacándolos del anonimato de la naturaleza y poniéndolos bajo el control del hombre; tal vez ese poder de posesión lo indujo a marcar las cosas, quedando bajo su propiedad; poner una muesca al árbol se intuía que tenía dueño.

Con el trabajo el hombre se convierte en creador de una nueva realidad, con su trabajo transforma el mundo, a los objetos materiales en signos, en nombres y conceptos.

La profundidad que requiere cada cuestionamiento de los

(12) Idem. p. 13.

características en su propia mente, más firme fluído resulta su lenguaje. Cuando más distingue y clasifica, más ordenado se hace su lenguaje." (12)

ciertamente, es un descubrimiento progresivo; pero lo que se descubre es la realidad, más que la verdad: la realidad creada en el trabajo y con el trabajo, en el lenguaje y con el lenguaje. Así, la primera abstracción, la primera forma conceptual resultó de los instrumentos mismos; del objeto hacha, imitados de formas variadas, el hombre separa de muchas hachas la cualidad común a todas, la de ser hacha y de servir para lo mismo.

El poder que ejerce sobre los objetos lo convierte en instrumento para su servicio, con ellos formó el concepto.

Con el correr del tiempo la palabra adquiere relevancia comunicativa y se convierte en un poderoso medio, aumentando considerablemente y en forma efectiva el control de la realidad. El lenguaje no sólo permitía coordinar la actividad humana de modo inteligente, sino describir y transmitir la experiencia, mejorando con ello la eficiencia del del trabajo; además, la singularización de los objetos atribuyéndoles determinadas palabras, sacándolo del anonimato de la naturaleza y poniéndolos bajo el control del hombre; tal vez ese poder de posesión lo indujo a marcar las cosas, quedando bajo su propiedad; poner una muesca al árbol se intuía que tenía dueño.

Con el trabajo el hombre se convierte en creador de una nueva realidad, con su trabajo transforma el mundo, a los objetos materiales en signos, en nombres y conceptos.

La profundidad que requiere cada cuestionamiento de los --

(12) Idem. p. 13.

de evolucionar sino es a través del lenguaje.

Shapiro y Gerke postulan que el pensamiento práctico del niño es similar al pensamiento del adulto, aunque asegura que sólo en algunos aspectos y en otros son distintos; basan esta suposición en la influencia de las experiencias sociales sobre el ser humano, que el niño imita al adulto y al hacerlo se apropia de las actividades, usando las herramientas y objetos que involucra el trabajo de los adultos.

Esta teoría se vincula con la concepción mecánica de la repetición, es de comprenderse que la experiencia social sólo proporciona al niño esquema motoras; no consideran los cambios internos que se producen en las estructuras de las operaciones intelectuales del infante.

A pesar de las diferentes posturas de los científicos -- por explicar la evolución del lenguaje, los trabajos de reconstrucción de resultados extrae, aporta y concluye que el momento más significativo en el curso del desarrollo intelectual, que da luz a las formas más puramente humanas de la inteligencia práctica y abstracta, es cuando el lenguaje y la actividad práctica convergen.

Los pequeños no sólo actúan sino que también hablan cuando desean alcanzar algo, un objeto o una meta, en los monos es diferente, ellos nada más actúan. Levina demostró que antes de dominar su entorno con la ayuda del lenguaje, posibilita nuevas relaciones con su medio, logra nueva organización de la propia conducta, cita un ejemplo; a una niña de 4 años y medio se le pidió que alcanzara un dulce de un armario con un taburete y un palo como posibles herramientas. Levina, observadora del suceso explica su desarrollo. (se sube a un taburete, observa silenciosamente, palpando con el palo una estantería). -

de evolucionar sino es a través del lenguaje.

Shapiro y Gerke postulan que el pensamiento práctico del niño es similar al pensamiento del adulto, aunque asegura que sólo en algunos aspectos y en otros son distintos; basan esta suposición en la influencia de las experiencias sociales sobre el ser humano, que el niño imita al adulto y al hacerlo se apropia de las actividades, usando las herramientas y objetos que involucra el trabajo de los adultos.

Esta teoría se vincula con la concepción mecánica de la repetición, es de comprenderse que la experiencia social sólo proporciona al niño esquema motoras; no consideran los cambios internos que se producen en las estructuras de las operaciones intelectuales del infante.

A pesar de las diferentes posturas de los científicos -- por explicar la evolución del lenguaje, los trabajos de reconstrucción de resultados extrae, aporta y concluye que el momento más significativo en el curso del desarrollo intelectual, que da luz a las formas más puramente humanas de la inteligencia práctica y abstracta, es cuando el lenguaje y la actividad práctica convergen.

Los pequeños no sólo actúan sino que también hablan cuando desean alcanzar algo, un objeto o una meta, en los monos es diferente, ellos nada más actúan. Levina demostró que antes de dominar su entorno con la ayuda del lenguaje, posibilita nuevas relaciones con su medio, logra nueva organización de la propia conducta, cita un ejemplo; a una niña de 4 años y medio se le pidió que alcanzara un dulce de un armario con un taburete y un palo como posibles herramientas. Levina, observadora del suceso explica su desarrollo. (se sube a un taburete, observa silenciosamente, palpando con el palo una estantería). -

consideran como un lenguaje de transición, es decir, una transición entre el lenguaje externo y el interno, funcionalmente se considera el lenguaje externo como la base para el lenguaje interno.

El lenguaje egocéntrico, según propuestas, tiende a desaparecer con sólo complicar el problema, cuando el desafío no se resuelve con los recursos previos, evita la solución mecánica del problema, da paso a la solución inteligente, en esta búsqueda incesante de la respuesta, el niño se da cuenta que solo no puede hacerlo entonces recurre al lenguaje socializado para dirigirse al adulto. Es importante recordar que el lenguaje egocéntrico y el lenguaje socializado están íntimamente relacionados, lo que llama Vigotski formas transicionales.

Cabe destacar, que cuando el niño logra autonomía y consigue una actitud propia para resolver sus problemas, se dice que el lenguaje socializado ha sido interiorizado, en lugar de recurrir al adulto para la solución de sus propósitos, se bastará a sí mismo; el proceso histórico de la internalización del lenguaje social es también la historia de la socialización de la inteligencia del niño.

Por lo expuesto hasta aquí, el lenguaje ha sido y será siempre el medio por el cual se expresen los sentimientos y se mejoren paulatinamente la comprensión del medio, razón válida para atender el lenguaje de los niños como instrumento viable para su formación y desarrollo integral de la personalidad.

La evolución del mismo no es diferente por las clases y razas del universo, su proceso ascendente se da por igual, sea primitivo, pobre o de origen burgués. Por lo que es educación no es loable la imposición de una lengua sobre otra. La función socializante por fortuna es homogénea, de acuerdo a su

consideran como un lenguaje de transición, es decir, una transición entre el lenguaje externo y el interno, funcionalmente se considera el lenguaje externo como la base para el lenguaje interno.

El lenguaje egocéntrico, según propuestas, tiende a desaparecer con sólo complicar el problema, cuando el desafío no se resuelve con los recursos previos, evita la solución mecánica del problema, da paso a la solución inteligente, en esta búsqueda incesante de la respuesta, el niño se da cuenta que solo no puede hacerlo entonces recurre al lenguaje socializado para dirigirse al adulto. Es importante recordar que el lenguaje egocéntrico y el lenguaje socializado están íntimamente relacionados, lo que llama Vigotski formas transicionales.

Cabe destacar, que cuando el niño logra autonomía y consigue una actitud propia para resolver sus problemas, se dice que el lenguaje socializado ha sido interiorizado, en lugar de recurrir al adulto para la solución de sus propósitos, se bastará a sí mismo; el proceso histórico de la internalización del lenguaje social es también la historia de la socialización de la inteligencia del niño.

Por lo expuesto hasta aquí, el lenguaje ha sido y será siempre el medio por el cual se expresen los sentimientos y se mejoren paulatinamente la comprensión del medio, razón válida para atender el lenguaje de los niños como instrumento viable para su formación y desarrollo integral de la personalidad.

La evolución del mismo no es diferente por las clases y razas del universo, su proceso ascendente se da por igual, sea primitivo, pobre o de origen burgués. Por lo que es educación no es loable la imposición de una lengua sobre otra. La función socializante por fortuna es homogénea, de acuerdo a su

En cambio, los infantes en su adquisición de un lenguaje socializado, tienden a pasar desde los primeros años asociando muchos símbolos con los objetos y a usar las palabras con sentido. Su habla se vuelve más compleja y más comprensible. Empezada a responder con sus experiencias a su ambiente de nuevas maneras, entiende más de lo que puede expresar.

Hay tendencias, que a pesar de los avances, previenen estimular y alentar el desarrollo lingüístico, mediante el entrenamiento directo y la práctica, es posible, pero en algunos aspectos, siempre que sea en la propia lengua y no en la imposición de otra. Aunque, la función del hogar y preferentemente de la madre se da el estímulo y se alienta al infante a pronunciar bien y en aprender nuevos sonidos o palabras.

La capacidad que tiene un niño de corregir sus propios errores en el transcurso de su juego verbal indica que tiene -- que saber mucho más de lo que está realmente manifestando, en ese juego verbal y en su grupo de iguales harán las correcciones necesarias, puede haber y se darán porque es lógico, los estímulos y propiciar una nueva forma de apropiación del lenguaje y expresar sus emociones e ideas.

Hay argumentos muy convincentes que hace que la imitación no sea muy aceptable en la adquisición del lenguaje, sino que -- el niño crea y recrea su propio aprender del habla, no repite -- de manera auténtica al adulto, por el contrario, aprende y es el lenguaje el factor fundamental del desarrollo cognoscitivo, siendo un producto de la interacción que vive con su medio social. -- Luria señala:

"En las primeras etapas del desarrollo del niño, el lenguaje es únicamente un medio de comunicación con adultos y con otros niños... después, se convierte también en un medio del que -- se vale para organizar su experiencia y regular sus propias ---

acciones. De manera que la actividad del niño se efectúa por -
intermedio de las palabras." (16)

La socialización del conocimiento a través del lenguaje y de la interacción de los individuos hace posible ubicar al mismo como uno de los medios que impulsa la comunicación y la divulgación de los conceptos del mundo y de la vida. La sociedad y los miembros que la integran no tendrían lazos que los uniera si no fuera por el habla, por el lenguaje que en su extensión generaliza y difunde la cultura como bien social.

2.7.3. Apropriación de la lecto-escritura.

La evolución lingüística del niño es analizado por diferentes corrientes psicológicas, la concepción más aceptada en la actualidad es sin duda la teoría psicogenética de Jean Piaget, quien afirma:

"Al término del período sensomotor, hacia un año y medio o dos años, aparece una función fundamental para la evolución de las conductas ulteriores, y que consiste en poder representar algo (un significado: objeto, acontecimiento, concepto, etc.) por medio de un significante diferenciado." (17)

Esto se refiere a la sucesión de esquemas en la asimilación y la adaptación. Las primeras manifestaciones lingüísticas del niño son acciones que ignoran la representación, es decir, no hay conducta que implique evocar un objeto ausente. Al llegar a la pre-representación tiende a pasar por una serie de fases; La imitación diferida, el juego simbólico o de ficción, el dibujo o imagen gráfica, la imagen mental y la evolución verbal.

(16) Mussen, Paul Henry. et al. Desarrollo de la personalidad - en el niño. p. 338.

(17) Piaget, J. Inhelder, B. Psicología del niño. p. 59.

Los albores de la evolución lingüística del niño no facilitará su comunicación, sin embargo, el juego va a ser la actividad esencial, total y espontánea en la vida del niño. En él manifiesta sus necesidades e intereses, se comunica, establece relaciones con los objetos. Por medio del juego vivencia y comparte con -- sus iguales una tarea común, un quehacer juntos, donde se estrechan relaciones amistosas, no sin sufrir enfrentamiento y desacuerdos, pero logrando finalmente la experiencia de vivir y compartir con otras actividades gratificantes, disfrutando plenamente. Se define el juego como una actividad importante, su función ha de ser la de llenar un espacio en la vida del niño, obligado a la adaptación de un mundo social de mayores, cuyo intereses y reglas siguen siéndole exteriores. Piaget afirma:

"Resulta, por tanto, indispensable a su equilibrio afectivo e intelectual que pueda disponer de un sector de actividad cuya motivación no sea la adaptación a lo real, sino por el contrario la simulación de lo real al yo, sin coacciones ni sanciones: tal es el juego que transforma lo real, por asimilación más o menos pura, a las necesidades del yo, mientras que la imitación es acomodación más o menos pura a los modelos exteriores, y la inteligencia es equilibrio entre la asimilación y la acomodación." (18)

Cada vez que el infante se aproxima al esfuerzo de adaptación, a su punto de equilibrio, mediante una síntesis entre la asimilación y la acomodación, consecuencia debida a la socialización creciente de su pensamiento. En efecto, es una cooperación más estrecha del niño con el adulto, siendo lícito suponer que -- unas de las condiciones esenciales que permiten al niño el acceso al plano de lo racional, es el contacto de su pensamiento con el de los demás.

(18) Idem. p. 56.

En ese momento, el lenguaje hablado llega a su punto crítico, está en el significado que se comparte; el sultado debe ser capaz de comprender lo que el niño está diciendo, porque existe en él una labor retroalimentaria del lenguaje oral para confirmar lo que dice el niño, es aquí cuando se libera una actividad positiva para el enriquecimiento lingüístico.

Estos apoyos que ejercitan la retroalimentación no podrán desarrollar conductas si no se preveé un mensaje significativo que provoque un aprendizaje que le comunique algo al niño.

Así, el lenguaje como aprendizaje es un proceso natural y fácil. El niño no tiene que estar motivado o recompensado para aprender a hablar, el impulso es tan natural que estar privado de la oportunidad de aprender es adversivo. Los niños no permanecen en ninguna situación en la que no hay nada que pueda aprender, las razones son: ya lo saben o no le pueden dar sentido.

Se postula que la comprensión es la base del aprendizaje, y que los niños son capaces de aprender a darle sentido a lo impreso cuando la situación física en la cual ocurre proporciona las clases de significado. Muchos niños se han visto en situación lingüística tan difícil, tan ajena a ellos que su posibilidad de aprender de un modo eficaz, queda casi en nada.

En este sentido, no existe la comprensión, al menos si se usa una lengua ajena al niño. La idea de causar en el alumno la perplejidad en su propio contexto e intrigado, es sin duda hacer que imagine alternativas reales y que tiene la libertad de discernir entre actos correctos y erróneos.

Es creíble la forma en que contribuyen los niños en la adquisición de la escritura y de la lectura, ese aprendizaje tan espontáneo, tan natural, permite enfocar la actividad docente y

la metodología a una actividad cotidiana de la realidad del in fante.

La función utilitaria de la escritura en la sociedad, le permite estar inmerso, desde temprana edad, en su uso común, distinguirá y clasificará los anuncios como indicio de lectura y escritura. La significación que tenga la escritura en su vida diaria, lo conducirá a ir diferenciando los usos gramaticales paulatinamente en función a su desarrollo y de la necesidad que sienta de una lengua escrita. Resuelve sus problemas cuando el lenguaje escrito llega a ser significativo. Comprende cómo representa las ideas y los conceptos que tiene la gente, los objetos en el mundo real, en su mundo cultural. Esta forma de relacionar su desarrollo lingüístico con su contexto hace más natural el aprendizaje del lenguaje escrito y oral. Rafael Ramírez postula:

"Una de las funciones más importante de la escuela básica es enseñar a los niños a usar la lengua materna con alguna perfección y con cierta aceptable destreza, la necesaria para la eficaz comunicación social, ya sea hablado o escribiendo. El lenguaje usual es, pues, el que debe enseñarse en las escuelas primarias, la cual no debe interpretarse de ningún modo en el sentido de que los otros lenguajes-el culto o literario-deban permanecer intocados en las mismas pues su cultivo, aun cuando sea incipiente, debe también tener cabida en ellas." (19)

En la actualidad, la escritura ha ocupado un punto o puesto muy restringido en la práctica escolar, vista desde el enorme papel que desempeña en el desarrollo cultural del niño. Se ha enseñado a los pequeños a trazar letras y a formar palabras, pero no se le ha enseñado el lenguaje escrito. Recibe mayor im-

(19) Antología. Enseñanza de la lengua oral y de la lengua escrita. p. 208.

portancia la mecanización de la lecto-escritura y se olvida el lenguaje escrito, como un medio de la actividad cotidiana.

A diferencia de lo que ocurre con la enseñanza del habla, en la que los niños avanzan espontáneamente, la apropiación y la instrucción de la escritura, se basa en un instruir artificial, realizando entrenamiento que requiere gran atención y enorme esfuerzo por parte del maestro y del alumno, relegando a un segundo término el lenguaje escrito vivo, postergando las necesidades de los niños a medida que se van desarrollando sus actividades.

La escritura es un fenómeno que se presenta desde afuera, de las manos del profesor, en esencia, la escritura del infante no ha pasado de ser un hacer lo que el adulto quiere; esta ha sido considerada en los avances científicos actuales como una habilidad motora y por demás complicada.

La diferencia entre un lenguaje vivo y uno mecánico, motriz y externo, está en la comprensión histórica de la evolución de los signos en el pequeño y el lugar que ocupa en la escritura, designando sonidos a los signos y a las palabras, considerando la necesidad y la realidad contextual del alumno, no así la mecanización que sólo busca se realice un quehacer sin ser su creador.

Si el niño hace del material inerte un objeto que tenga vida, a sus movimientos corporales le asigna significado, es loable partir y dar cabida a una nueva forma de realizar el proceso enseñanza-aprendizaje de la lecto-escritura.

CAPITULO 3

ESTRATEGIAS METODOLOGICAS-DIDACTICAS

3.1. La articulación situacional y pedagógica de los contenidos.

Los contenidos científicos analizados en este trabajo, que parten de una visión psicolingüística, sociolingüística, así como de puntos fundamentales de la teoría psicogenética, permite ver desde un panorama amplio la aplicación de la metodología en el lenguaje y hacer de su desarrollo en el campo del proceso enseñanza-aprendizaje una acción de carácter generativa.

Genérico en el sentido de propiciar que esta realización docente sólo se logra con la firme idea de vincular los binomios; sujeto-objeto de conocimiento, maestro-alumno y educando-sociedad. Descartándose totalmente los productos o resultados como válidos, de los elementos inmersos, considerando fundamental los fenómenos que inciden en el proceso enseñanza-aprendizaje del niño, y no la conducta observable como manifestación del saber.

A través de la interacción de los elementos del proceso, se pretende romper el aislamiento de las experiencias de la familia y de la comunidad con respecto a la escolaridad y de sus procedimientos. Concepción que considera al conocimiento como un proceso de acercamiento progresivo para una interpretación científica de la realidad.

Genérico porque vincula la teoría y la práctica para la integración de un proceso que permita el aprendizaje significativo, entendido éste como una transformación del individuo, que operan con tareas simples a otras más complejas, consecuencia de la acción participativa individual y grupal del sujeto cognoscente y el objeto de conocimiento, partir de las experiencias previas

y particulares de cada niño e ir enriqueciéndolas a raíz del análisis crítico, de la reflexión y sistematización de esos conocimientos para llegar a la explicación más concreta, científica e integral de la realidad.

Para el logro de la meta propuesta, de una metodología que dé cobertura bilingüe a la lecto-escritura de los niños indígenas mazatecos, preveé serias dificultades en el arranque de la misma, pues, la educación nacional, como medio de unificación, rompe sus esquemas por una minoría que reacciona a la formación unidireccional del Estado, por lo que es indispensable hacer congruentes los procedimientos didácticos a fin de conseguir los propósitos, considerando los planes y programas en vigor, conjugando los contenidos curriculares de índole étnico, nacional y universal. Para su consecución se desglosan los lineamientos característicos de la metodología que se propone practicar.

3.1.1. Lineamientos generales para la instrumentación curricular.

a) Constatar el grado de bilingüismo de la comunidad indígena, juzgar prioritariamente la necesidad e importancia del mismo en su interacción social y económica dentro de su contexto cultural, étnico y nacional y universal.

b) Situación familiar en relación a la influencia real que ejerce en la educación y formación de sus hijos, el uso del monolingüismo o del bilingüismo como medio para hacerlo posible

c) Situación contextual del niño, sus caracteres y necesidades con referencia a los valores étnicos de su cultura y de los valores mestizos y universales, base para propiciar su desarrollo integral. Que interactúan en su familia y comunidad para fundamentar su educación bilingüe y bicultural.

d) Que la actividad situacional permita y facilite la socialización de los conocimientos y de las tareas para que puedan ser un buen contexto de construcción de la lectura y de la escritura en las dos lenguas.

e) Las situaciones reales, para el proceso enseñanza-aprendizaje pueden ser espontáneas e intencionadas; las primeras formalizarán las actividades cotidianas del niño y las segundas procederá del uso de los anuncios, discusiones, recados, exposiciones, informes, relatos, etc., ambas situaciones tendrán origen en su contexto social propiciando el uso del lenguaje hablado y escrito.

f) Las situaciones incidirán con los contenidos del libro del maestro, partiendo de los propios, induciendo paralelamente el uso del español, el compartir el mismo código lo hace factible.

3.1.2. Criterios didácticos para la selección y desarrollo de las actividades.

Las situaciones reales del niño serán desglosadas en actividades integradoras que tiendan a socializarlo en su cultura y la mestiza. Este carácter integrador partirá de una concepción empírica del entendimiento, del hacer diario del mismo, ir de lo fácil a lo difícil, conjugando en la praxis su sentido y experiencia común. Por tal razón se manejarán los siguientes criterios.

a) Precisión de los contenidos que se pretenda desarrollar y su congruencia con las experiencias previas del niño, fundamentalmente significativa en el aprendizaje y la enseñanza.

b) Inclusión de formas de interacción grupal e individual, participación activa y recreativa en la construcción de -

su aprender, hasta la sesión plenaria.

c) Que las actividades generen nuevas situaciones y promuevan el proceso de elaboración de recientes conocimientos.

3.1.3. Procedimientos metodológicos para el desarrollo de las - actividades integradoras.

Es un dominio generalizado en el quehacer docente que -- las actividades deben encuadrarse en algún método, aquí se reto-mará los criterios psicopedagógicos y psicogenéticos preferentemente. Su desarrollo se delimitará por tres momentos didácticos

a) Un primer momento propiciará una percepción global -- del fenómeno que será objeto de aprendizaje (temas, problemas, -- grafías, acontecimientos, etc.), mismas que serán generadas por -- las situaciones reales de la vida cotidiana del niño, vinculan- do sus experiencias anteriores con las nuevas situaciones pro-- blemáticas, siendo el inicio de una aproximación al conocimien- to, a este momento se le denominará visualización.

b) Un segundo momento orientará las actividades a la búsqueda de información en torno al problema desde variados enfo-- ques o bien con el mismo, lo que implica hacer un desmenuzamient- to amplio del caso, llegar a la comparación, a la confrontación y a la abstracción de la información, esta es la etapa de análisis.

c) Un tercer momento comprenderá una serie de activida-- des encaminadas a reconstruir el fenómeno o problema, buscando -- sea el medio para el descubrimiento de nuevos aprendizaje. En -- suma, será la aplicación de los conocimientos adquiridos a nuevas situaciones reales de su entorno.

La socialización del conocimiento de la lengua india y -

la mestiza, es labor ardua, es necesario detectar el uso de ambas en un contexto desigual, económico y social. Los códigos lingüísticos en que se desarrollan son comunes por lo que pudiera retomarse la sistematización del programa vigente, en cuanto a la jerarquización de las grafías en la enseñanza.

3.1.4. Los apoyos didácticos.

Los recursos didácticos a emplear, aunados a los ya establecidos, serán los de uso común; elaborados por los niños y por el maestro, entre los que amerita la metodología están:

a) El rotafolio; que suplirá los textos que no hay en las variantes dialectales del mazateco, en vez de cartillas o libros de textos en lengua indígena. Se estructurarán en lecciones, siguiendo los pasos metodológicos presentados anteriormente.

b) Las cartas abiertas o periódico mural: funcionará como un documento donde el niño pueda libremente plasmar los conocimientos que va asimilando y como un lugar donde pueda ejercitar, informar y comunicar sus avances de lo que realiza en su aula.

c) Talleres audio-visuales-corporal: la finalidad fundamental será para desarrollo lingüístico, social y de expresión corporal. Escuchar programas radiofónicos, previamente seleccionados, tener secciones de música grabada de tipo tradicional, infantil, popular y de actualidad. Proyecciones de diapositivas en casos especiales. Pequeños clubes de orquestas infantiles, de coros y cantos, de danzas y bailes regionales y tradicionales. Para su efecto se usará la radio, la grabadora, proyector, cintas grabadas y un aparato de sonido o amplificador.

CAPITULO 4

PERSPECTIVA DE LA PROPUESTA PEDAGOGICA

La participación activa y secuenciada de los maestros indígenas de la región y en el ámbito nacional, de las comunidades étnicas, de sus hombres y mujeres que hablando en su propia lengua, pugnen por un mejor sitio en el proceso educativo. Orientando sus actividades a lograr una articulación entre los elementos de la cultura propia y los de la cultura nacional y universal, sin permitir la discriminación y el divorcio de un contexto que por igual propicia el desarrollo de los pueblos.

La educación de los indígenas está destinada a convertirse en un proceso propio y único en cada región, siempre que sus hombres logren la vinculación de los contenidos, misma que se trata de hacer en este trabajo.

Primeramente se parte de un proceso de la lecto-escritura de la lengua india y del español como segunda lengua propician do una educación bilingüe y bicultural en todo el quehacer educativo, formando integralmente al educando y no en forma parcial o escalonada, como se propone en las tesis gubernamentales.

Se pretende la concientización del indígena, como dijera Paulo Freire, parafraseándolo: la política capitalista estratifica la sociedad, los clasifica y les da su rol y estatus, convirtiéndolos en consumidores. Hay que regresar ese ataque alienante y sólo cuando el pueblo esté consiente del mal, se utilizarán los mismos marbetes para la liberación y la no alienación del hombre.

Se trata de recuperar la dignidad del indio, que sea respetado y tratado de acuerdo con su idiosincracia, sin menoscabo de sus valores culturales.

Implica este trabajo, un esfuerzo por clarificar los aspectos peyorativos que se practican en las dos lenguas; indígena y español. No hay una mejor que la otra, en sus respectivos contextos tienen el mismo valor y la comunicación es tan efectiva como la mejor lengua culta del universo, si es que existe

No se busca la creación de algo nuevo en cuanto a lo pedagógico, sino la labor reconciliable de los avances científicos existentes, hacer más congruente su participación en la realidad de la región mazateca.

Espero que se alcance el propósito implícito que prevalece, lograr que este documento rete al cambio, a la crítica y a las presentaciones de nuevas estrategias metodológicas en educación indígena bilingüe y bicultural. Por sobre todas las cosas, ese cambio ubique y concientice al maestro indígena, de su origen, de su lengua y de sus valores étnicos, como lo hacen otros pueblos que son capitalistas y que no han perdido su originalidad y en donde es obligado el aprendizaje de su lengua para el intercambio comercial y cultural.

BIBLIOGRAFIA

- AGUIRRE Beltrán, Gonzalo, et al. *Pensamiento Antropológico e indigenista de Julio de la Fuente*. México. INI. 1980. pp. 266.
- AGUIRRE Beltrán, Gonzalo. *Teoría y Práctica de la educación indígena*. México. Ed. SEP-SETENTAS, 64. 1973. pp. 282.
- COLLIN, G. *Compendio de Psicología Infantil*. Buenos Aires. Ed. Kapelusz. 1970. pp. 277.
- CAMPILLO Cuautli, Héctor. *Nuevo Diccionario Academia*. México. 1987. Ed. Fernández editores, S.A.C.V. pp. 108.
- DORSCH, Friedrich. *Diccionario de Psicología*. Barcelona. Ed. Herder. 1978. pp. 535.
- ENGELMAYER, Otto. *Psicología Evolutiva de la Infancia y de la Adolescencia*. Buenos Aires. Ed. Kapelusz. 1970. pp. 300.
- GARCIA, Ramón, et al. *Un Mundo de Interés, Diccionario Enciclopédico*. México. Ed. Banamex y Larousse. 1987. pp. 990.
- GONZALEZ Núñez, J, de Jesús. et al. *Dinámica de Grupos, Técnicas y tácticas*. México. Ed. Concepto, S.A. 1978. pp.134.
- HERNANDEZ López, Ramón. *Acción Educativa en las Areas Indígenas*. México. Ed. SEP. 1976. pp. 233.
- LEWIS, Melvin. *Desarrollo Psicológico del niño*. México. Ed. Interamericana. 1982. pp 213.
- MIRA y López, Emilio. *Psicología Evolutiva del niño y del adolescente*. Buenos Aires. Ed. El Ateneo. 1979. pp.252.
- MUSSEN, Paul Henry. et al. *Desarrollo de la Personalidad en el niño*. México. Ed. Trillas. 1978. pp. 878.
- PIAGET, Jean. *Problemas de Psicología Genética*. España. Ed. Ariel. 1980. pp. 196.
- PIAGET, J., Inhelder, B. *Psicología del niño*. Madrid. Ed. Morata. 1981. pp. 172.
- POZAS A., Ricardo. *Antropología y Burocracia Indigenista*. México. Ed. Tlacuilo. 176. pp. 50.
- SOLANA, Fernando. *La Política Educativa de México en la UNESCO*. México. Ed. SEP. 1980. pp. 54.
- SOLANA, Fernando, et al. *Historia de la Educación Pública en México*. México. Ed. SEP. Fondo de Cultura Económica. 1982. pp. 640.

URIBE Torres, Dolores, et al. Didáctica de la Es-critura-Lectura. México co. Ed. SEP-IFCM. 1967. pp. 332.

ENCICLOPEDIAS.

Enciclopedia de la Psicología. España. Ed. Océano. pp. 282.

Enciclopedia Práctica de la Pedagogía. Fundamentos y Desarrollo. Ed. - Océano. Es-paña. 1981. pp. 260.

Enciclopedia Técnica de la Educación. La enseñanza del idioma en la - educación general básica. España. Ed. Santillana.S.A. 1975. pp. 340.

INSTITUCIONES!

S.E.P. Educación para todos. México. 1979. pp. 117.

- Libro para el maestro. Primer grado. México. 1980. pp. 381.

- Propuesta para el aprendizaje de la lengua escrita. Educación - Especial. México. 1986. pp. 123.

- Bases Generales de Educación Indígena. México. 1986. pp. 122.

- Propuesta Curricular de Educación Preescolar Indígena. Fase de - experimentación. México. 1986. pp. 106.

- Las Lenguas de México. I y II. México. 1975. pp. 231 y 231.

I.N.I. México Indígena. INI. 30 años después. Revisión Crítica. México 1978. pp. 399.

- América Indígena. México. 1985. pp. 453.

U.N.A.M. Revista Mexicana de Ciencias Políticas y Sociales. Las Nacio- nalidades indígenas en México. México. 1979. pp. 214.

UNESCO. Educación, Etnias y Descolonización en América Latina. México. 1983. pp. 280 y 557. Tomo I y II.

U.P.N. ANTOLOGIAS.

- Análisis de la Práctica docente. México. 1987. pp. 223.

- Desarrollo del niño y Aprendizaje escolar. México. 1986. pp.- 366.

- Escuela y Comunidad. México. 1985. pp. 242.

- Evaluación en la práctica docente. México. 1987. pp. 334.

- Grupo escolar. México. 1985. pp. 244.

- Medios para la enseñanza. México. 1986. pp. 320.
- Pedagogía; la práctica docente. México. 1985. pp. 120.
- Problemas de educación y sociedad en México, México. 1987.- pp. 144.
- Política Educativa. México. 1987. pp. 331.
- Planificación de las actividades docentes. México. 1986. -- pp. 290.
- Sociedad, Pensamiento y Educación I y II. México. 1987. pp. 260 y 433.
- La Sociedad y el Trabajo en la practica docente. México. -- pp. 221. primer y segundo curso.
- Técnicas y Recursos de Investigación I,II y V. México. pp.- 276, 238 y 392.
- Teorías del Aprendizaje. México. 1986. pp. 448.
- Lenguaje en la escuela. México. 1988. pp. 137. primer curso
- Desarrollo Lingüístico y Currículum escolar. México. 1988.- pp. 303. segundo curso.
- El maestro y las situaciones de aprendizaje de la lengua. - México. 1988. pp. 425. tercer curso.

DOCUMENTOS MIMEOGRAFIADOS DE REUNIONES , ENCUENTRO Y CONGRESOS.

- Implementación del área de desarrollo de la Comunidad. Méxi co. 1987. pp. 21. Con tres anexos.
- Guía Técnico-pedagógico para la Capacitación docente de as- pirantes a Promotores Culturales Bilingües. México. pp. 47.
- Implementación del área de Filosofía y Política de la Educa ción Indígena en México. México. 1987. pp. 64.
- Plan de Estudios de la Educación Indígena. México. 1985. -- pp. 63.
- La Educación Indígena Bilingüe y Bicultural. Conclusiones - del primer Seminario. Oaxtepec, Mor. México. 1979. pp. 162.
- Materiales de Consulta. Primer Seminario de Educación Indí- gena Bilingüe y Bicultural. Oaxtepec, Mor. México. 1979. -- pp. 300.

G L O S A R I O

- APOLOGISTA.....Se denomina a la persona que con su acti-
tud o con su discurso defiende una postu-
ra y critica a otra con argumentos.
- BILINGUE..... Es cuando se habla dos idiomas, en este -
caso es hablarlo pero también escribirlo
y realizar el proceso enseñanza aprendi-
zaje en ambos.
- BICULTURAL..... Porque se comparte dos valores cultura--
res en el proceso educativo, el étnico y
nacional o mestizo.
- CONTRATACION..... Es pactar en las ideas, de las confronta-
ciones se busca el consenso para la solu-
ción de los problemas.
- ETNICIDAD..... Refiere a los valores culturales de una
raza o comunidad, sea o no indígena.
- MONOCULTURAL..... Es la sustentación de un grupo que cree
tener o vivir en una sociedad en una só-
la cultura. Es tener una cultura.
- MULTILINGUE..... Se le denomina así a la región o país --
donde se habla o tiene varias lenguas o-
diomas.
- PLURICULTURAL..... Porque hay en el país naciones indias --
que poseen su propia formas culturales y
mestiza. Es un concepto que se atribuye
al país por tener muchas culturas.
- PROHIBITISMO..... Llámese a la forma en que se le beta al
indígena en realizar sus proyectos, es -
no romper las limitaciones que imponen -
las normas establecidas en la política.